



AVIS DE CONVOCATION

AVIS est par les présentes donné qu'une **séance extraordinaire** du conseil d'arrondissement est convoquée par le maire de l'arrondissement, M. Russell Copeman, pour être tenue au 6445, avenue de Monkland à Montréal, le mardi **8 septembre 2015 à 18 heures**, et qu'il y sera pris en considération les sujets énumérés à l'ordre du jour ci-joint :

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance

10.02 Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 8 septembre 2015 à 18 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

10.04 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

30 – Administration et finances

30.01 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1154535009

Approuver le Programme triennal d'immobilisations 2016, 2017 et 2018 et son financement.

Conformément au deuxième alinéa de l'article 144.6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (L.R.Q., c. C-11.4) les délibérations du conseil et la période de questions, lors de cette séance, portent exclusivement sur le budget ou le programme triennal d'immobilisations.

DONNÉ À MONTRÉAL ce 2 septembre 2015.

Geneviève Reeves, avocate
Secrétaire d'arrondissement



Dossier # : 1154535009

Unité administrative responsable :	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Direction
Niveau décisionnel proposé :	Conseil d'arrondissement
Projet :	-
Objet :	Approuver le Programme triennal d'immobilisations 2016, 2017 et 2018 et son financement

Il est recommandé :

D'approuver la liste ci-jointe des projets qui constituent le programme triennal d'immobilisations de l'arrondissement, de même que les montants d'investissements et les sources de financement prévues pour ces projets en 2016, 2017 et 2018 et d'en approuver la transmission au comité exécutif de la Ville de Montréal.

D'autoriser le lancement des appels d'offres pour lesdits projets.

Signé par Stephane P PLANTE **Le** 2015-08-31 11:22

Signataire :

Stephane P PLANTE

Directeur d'arrondissement
Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Bureau du directeur
d'arrondissement

IDENTIFICATION

Dossier # :1154535009

Unité administrative responsable :	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Direction
Niveau décisionnel proposé :	Conseil d'arrondissement
Projet :	-
Objet :	Approuver le Programme triennal d'immobilisations 2016, 2017 et 2018 et son financement

CONTENU

CONTEXTE

Dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, l'administration de l'arrondissement donne une priorité au maintien de la qualité des actifs déjà en place, et ce, en fonction des budgets d'investissements disponibles.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi modifiant la Charte de la Ville de Montréal (Loi 33), le processus de gestion des dépenses d'immobilisations confère aux arrondissements une autonomie et des responsabilités accrues.

Aussi, à chaque année, le Service des finances informe les arrondissements de l'enveloppe globale (au net) des dépenses d'immobilisations pour les années 2016, 2017 et 2018. Cette année l'arrondissement de Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce, s'est vu attribuer la part suivante pour les trois prochaines années :

- **2016 6 830 000 \$**
- **2017 6 830 000 \$**
- **2018 6 830 000 \$**

DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)

DESCRIPTION

La planification 2016 au montant de 6 830 000 \$ se répartit comme suit:

2016	\$
Programme de réaménagement des parcs	850 000
Programme de développement immobilier	1 990 000
Programme de réfection routière	2 890 000
Programme de remplacement de véhicules	1 100 000

La liste des projets est présentée en pièces jointes.

JUSTIFICATION

ASPECT(S) FINANCIER(S)

Les crédits sont disponibles à la programmation du nouveau budget triennal d'immobilisations 2016 à 2018. La réalisation des projets décrits en pièces jointes pourra nécessiter, le cas échéant, de nouveaux règlements d'emprunt et l'approbation du Gouvernement du Québec.

DÉVELOPPEMENT DURABLE

IMPACT(S) MAJEUR(S)

L'adoption du PTI 2016-2018 permettra la réalisation de projets dédiés au maintien de nos infrastructures, bâtiments et équipements, ainsi qu'à l'amélioration de la qualité des services aux citoyens.

OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

Une présentation publique a été faite aux citoyens en date du 26 août dernier.

CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

VALIDATION

Intervenant et sens de l'intervention

Autre intervenant et sens de l'intervention

RESPONSABLE DU DOSSIER

Danielle MAJOR
Secrétaire de direction

Tél : 514 868-3644
Télécop. : 514 872-7474

ENDOSSÉ PAR

Le : 2015-08-26

Denis GENDRON
Directeur des services administratifs et du greffe

Tél : 514 872-8436
Télécop. : 514 872-7474

Dossier # : 1154535009

Unité administrative responsable : Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce ,
Direction des services administratifs et du greffe , Direction

Objet : Approuver le Programme triennal d'immobilisations 2016, 2017
et 2018 et son financement



[CDN-PTI 2016 présentation-Ang.pdf](#) [PTI 2016 présentation - 26 aout 2015.pdf](#)



[PTI 2016-2018 modif20-08-2015.pdf](#)

RESPONSABLE DU DOSSIER

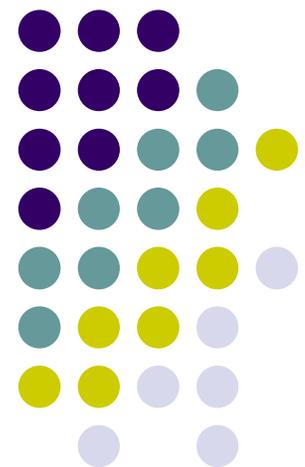
Danielle MAJOR
Secrétaire de direction

Tél : 514 868-3644
Télécop. : 514 872-7474

THREE-YEAR CAPITAL INVESTMENT PROGRAM

2016-2017-2018

**Public Presentation
August 26, 2015**



INVESTMENT BUDGET ACTIVITY SCHEDULE



- | | |
|---|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> PUBLIC PRESENTATION OF THE 2016-2017-2018 THREE-YEAR CAPITAL INVESTMENT PROGRAM (TYCP) | AUGUST 26, 2015 |
| <input type="checkbox"/> SPECIAL BOROUGH COUNCIL MEETING TO ADOPT THE 2016-2017-2018 TYCP | SEPTEMBER 8, 2015 |
| <input type="checkbox"/> EXECUTIVE COMMITTEE ADOPTION OF TYCP ALLOCATIONS | OCTOBER 21, 2015 |
| <input type="checkbox"/> CITY COUNCIL ADOPTION OF TYCP ALLOCATIONS | NOVEMBER 20, 2015 |

HIGHLIGHTS



□ INDEXING THE LOCAL INVESTMENT BUDGET

10% indexing for 2016 will be maintained in 2017 and 2018.

□ ADDITIONAL INVESTMENT OF **\$6,608,000** ABOVE BOROUGH CONTRIBUTIONS

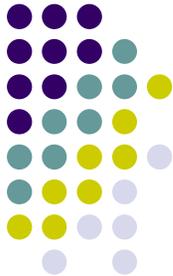
- 2016 local road repair program: \$3,367,000.

- 2016 supplementary flattening/paving program: \$2,806,000

- 2016 vehicle replacement program: \$435,000

□ MINIMUM 75% FOR PROTECTION/MAXIMUM 25% FOR DEVELOPMENT

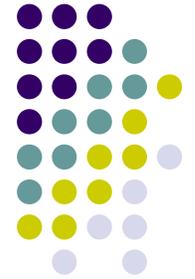
TYCP INVESTMENT BUDGET



2016	\$6,830,000
2017	\$6,830,000
2018	\$6,830,000
TOTAL:	\$20,490,000



CAPITAL INVESTMENT IN FIGURES



- ❑ 277 VEHICLES AND PIECES OF EQUIPMENT

- ❑ 36 PARKS AND GREEN SPACES
7 COMMUNITY GARDENS

- ❑ 30 KM OF BIKE PATHS AND LANES
265 KM OF STREETS
530 KM OF SIDEWALKS

- ❑ 49 BUILDINGS
18 AQUATIC FACILITIES



WHAT IS THE THREE-YEAR CAPITAL INVESTMENT PROGRAM (TYCP)?



Investment in capital assets

Maintenance of asset quality

Development of key sectors

Capitalization of expenses

Spending financed by a loan by-law

Examples:

Turning wading pools into water play parks

Park playground renovations

Local street repairs



TYCP 2016 BREAKDOWN BY PROGRAM



<u>BOROUGH</u>	<u>COMPARISON</u>			
	<u>2015</u>	<u>%</u>	<u>2016</u>	<u>%</u>
BUILDINGS:	\$2,600,000	35	\$1,990,000	29
VEHICLES:	\$1,101,000	15	\$1,100,000	16
PARKS:	\$900,000	12	\$850,000	13
INFRASTRUCTURE (ROAD REPAIR, TRAFFIC LIGHTS):	\$2,850,000	38	\$2,890,000	42
TOTAL:	<u>\$7,451,000</u>	100%	<u>\$6,830,000</u> ⁽¹⁾	100%

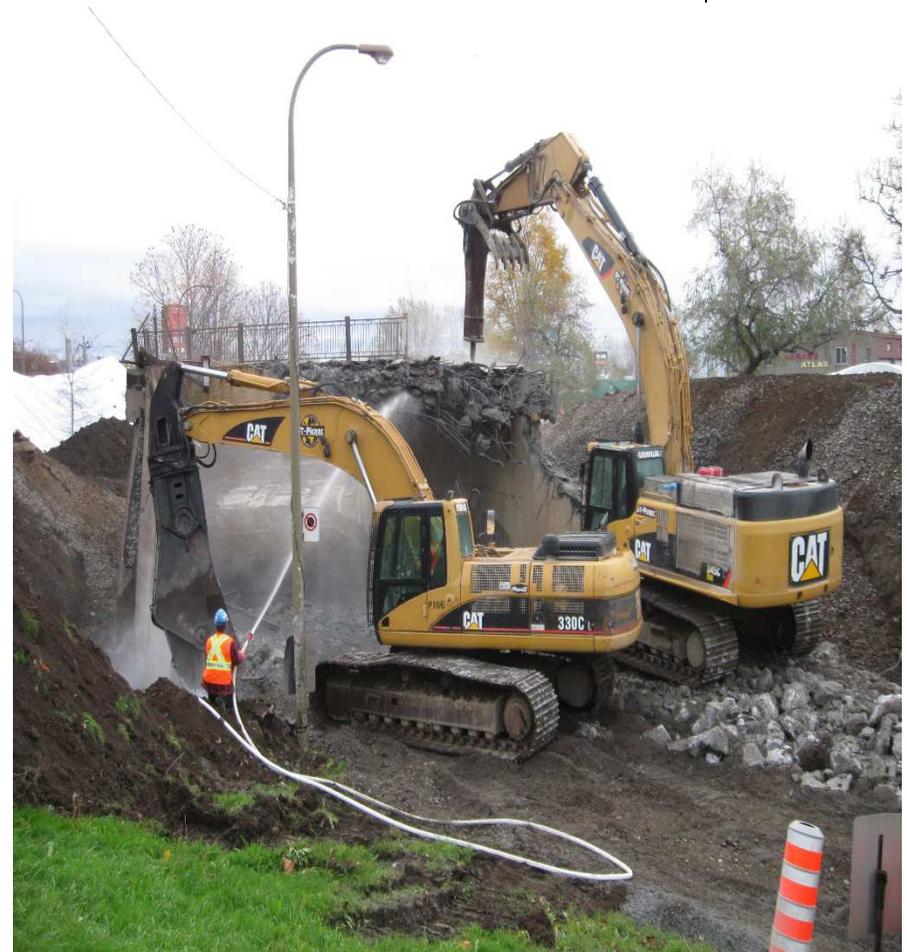
(1) The city has also set an additional funding of \$6,608,000 for local road and borough facilities in 2016.

CENTRAL CITY INVESTMENTS IN 2015

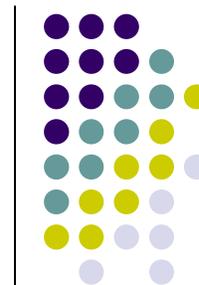


SOME EXAMPLES :

❑ ARÉNA BILL-DURNAN (\$6.5 M project)	\$1,100,000
❑ WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEM	\$5,700,000
❑ REPAIRS TO THE ARTERIAL ROAD SYSTEM	\$5,900,000
❑ LE TRIANGLE PROJECT (\$58.0 M project)	\$4,280,000
	<u><u>\$16,980,000</u></u>



2016-2017-2018 THREE-YEAR CAPITAL INVESTMENT PROGRAM (TYCP)



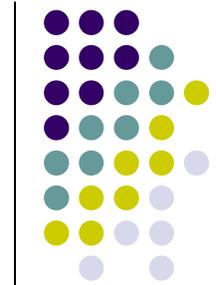
<u>BUILDINGS</u>	<u>2016</u>	<u>2017</u>	<u>2018</u>
Renovating the Aréna Bill-Durnan [Bill-Durnan Arena]	640,000		
Building repairs—Centre Trenholme	150,000	600,000	250,000
Building repairs	50,000	200,000	500,000
Centre culturel Notre-Dame-de-Grâce [cultural centre]	400,000		
Centre sportif Côte-des-Neiges [sports centre]		250,000	
<u>COMMUNITY CENTRE AND LIBRARIES</u>			
6767 Côte-des-Neiges—refurbishment of façades	750,000		
Centre communautaire and Manoir Notre-Dame-de-Grâce			400,000
Automated library loans/returns (RFID tags)		200,000	200,000
Sub-Total	1,990,000	1,250,000	1,350,000

2016-2017-2018 THREE-YEAR CAPITAL INVESTMENT PROGRAM (TYCP)



<u>FORMER PARK RENOVATION PROGRAM</u>	<u>2016</u>	<u>2017</u>	<u>2018</u>
Transformation of wading pools into water play parks:	185,000		
Parc Van Horne			
Parc McDonald		370,000	
Parc Coffee			400,000
Parc Trenholme—Upgrade of wading pool	235,000		
Parc Coffee—Restoration of park chalet		390,000	
Parc Notre-Dame-de-Grâce—chalet	350,000		
Parc Jean-Brillant—chalet			530,000
Redevelopment of Parc de la Savane		500,000	500,000
Chalet roofing	80,000		
Sub-Total	850,000	1,260,000	1,430,000

2016-2017-2018 THREE-YEAR CAPITAL INVESTMENT PROGRAM (TYCP)

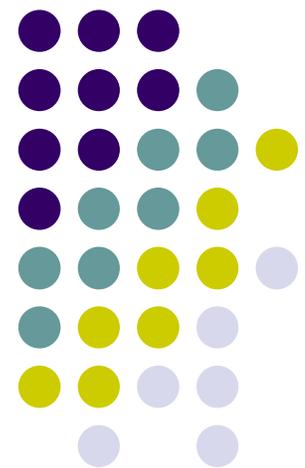


	<u>2016</u>	<u>2017</u>	<u>2018</u>
<u>Vehicle replacement</u>	1,100,000	1,100,000	1,100,000
Sub-Total	1,100,000	1,100,000	1,100,000
<u>Road Infrastructure</u>			
Road repair	2,200,000	2,300,000	2,350,000
Minor sidewalk repair	250,000	300,000	200,000
Traffic calming measures	240,000	350,000	150,000
Repair of catch basins	150,000	200,000	200,000
Street furniture	50,000	70,000	50,000
Sub-Total	2,890,000	3,220,000	2,950,000
TOTAL:	<u>6,830,000</u>	<u>6,830,000</u>	<u>6,830,000</u>

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

2016 – 2017 – 2018

**Présentation publique
26 août 2015**



CALENDRIER DES ACTIVITÉS DU BUDGET D'INVESTISSEMENT



- | | |
|--|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> PRÉSENTATION PUBLIQUE DU PROGRAMME TRIENNAL
D'IMMOBILISATIONS 2016-2017-2018 | 26 AOÛT 2015 |
| <input type="checkbox"/> ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT
POUR L'ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS
2016 -2017 - 2018 | 8 SEPTEMBRE 2015 |
| <input type="checkbox"/> ADOPTION DES ENVELOPPES DU PTI PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF | 21 OCTOBRE 2015 |
| <input type="checkbox"/> ADOPTION DES ENVELOPPES DU PTI PAR LE CONSEIL MUNICIPAL | 20 NOVEMBRE 2015 |

FAITS SAILLANTS



❑ INDEXATION DU BUDGET D'INVESTISSEMENT LOCAL

Maintien de l'indexation de 10 % de 2016 pour les années 2017 et 2018

❑ INVESTISSEMENTS ADDITIONNELS DE 6 608 000 \$ EN COMPLÉMENT DES EFFORTS DES ARRONDISSEMENTS

- Programme réfection routière local prévu en 2016 : 3 367 000 \$
- Programme complémentaire de planage – revêtement prévu en 2016 : 2 806 000 \$
- Programme de remplacement des véhicules en 2016 : 435 000 \$

❑ MINIMUM 75 % EN PROTECTION ET MAXIMUM 25 % EN DÉVELOPPEMENT

BUDGET D'INVESTISSEMENTS (PTI)



2016	6 830 000 \$
2017	6 830 000 \$
2018	6 830 000 \$
TOTAL :	20 490 000 \$



IMMOBILISATIONS EN CHIFFRES



- ❑ 277 VÉHICULES ET APPAREILS

- ❑ 36 PARCS ET ESPACES VERTS
7 JARDINS COMMUNAUTAIRES

- ❑ 30 KM DE PISTES ET VOIES CYCLABLES
265 KM DE RUES
530 KM TROTTOIRS

- ❑ 49 BÂTIMENTS
18 INSTALLATIONS AQUATIQUES



QU'EST-CE QUE LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS (PTI)



Investissements dans les immobilisations

Maintien de la qualité des actifs

Développement dans les secteurs stratégiques

Dépenses de nature capitalisable

Dépenses financées par règlement d'emprunt

Exemples :

Conversion de pataugeoires en jeux d'eau

Réaménagement d'aire de jeux dans les parcs

Réfection des rues locales



PTI 2016

RÉPARTITION PAR PROGRAMME



<u>ARRONDISSEMENT</u>	<u>COMPARATIF</u>			
	<u>2015</u>	<u>%</u>	<u>2016</u>	<u>%</u>
IMMEUBLES :	2 600 000 \$	35	1 990 000 \$	29
VÉHICULES :	1 101 000 \$	15	1 100 000 \$	16
PARCS :	900 000 \$	12	850 000 \$	13
INFRASTRUCTURES (PRR, FEUX CIRCULATIONS) :	2 850 000 \$	38	2 890 000 \$	42
TOTAL :	<u>7 451 000 \$</u>	100 %	<u>6 830 000 \$</u> ⁽¹⁾	100 %

(1) En outre, la Ville centre a injecté sur le réseau local et les équipements de l'arrondissement, un montant additionnel de 6 608 000 \$ en 2016.

INVESTISSEMENTS DE LA VILLE CENTRE EN 2015



CERTAINS EXEMPLES :

❑ ARÉNA BILL-DURNAN (Projet de 6,5 M\$)	1 100 000 \$
❑ AQUEDUC ET ÉGOUT	5 700 000 \$
❑ PRR-RÉSEAU ARTÉRIEL	5 900 000 \$
❑ PROJET LE TRIANGLE (Projet de 58,0 M\$)	4 280 000 \$
	<u>16 980 000 \$</u>



LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS (PTI) 2016 - 2017 - 2018



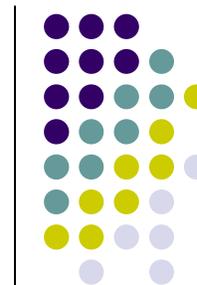
<u>IMMEUBLES</u>	<u>2016</u>	<u>2017</u>	<u>2018</u>
Mise aux normes de l'aréna Bill-Durnan	640 000		
Réfection de bâtiments – Centre Trenholme	150 000	600 000	250 000
Réfection de bâtiments	50 000	200 000	500 000
Centre culturel Notre-Dame-de-Grâce	400 000		
Centre sportif Côte-des-Neiges		250 000	
 <u>CENTRES COMMUNAUTAIRES ET BIBLIOTHÈQUES</u>			
6767 Côte-des-Neiges – réfection des façades	750 000		
Centre communautaire et Manoir Notre-Dame-de-Grâce			400 000
Automatisation du service prêts-retours dans les bibliothèques (RFDI)		200 000	200 000
Sous-Total	1 990 000	1 250 000	1 350 000

LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS (PTI) 2016 – 2017 - 2018



<u>RÉAMÉNAGEMENT DES PARCS ANCIENS</u>	<u>2016</u>	<u>2017</u>	<u>2018</u>
Transformation de pataugeoires en jeux d'eau :			
Parc Van Horne	185 000		
Parc McDonald		370 000	
Parc Coffee			400 000
Parc Trenholme - Mise aux normes de la pataugeoire	235 000		
Parc Coffee – restauration du chalet de parc		390 000	
Parc Notre-Dame-de-Grâce – chalet	350 000		
Parc Jean-Brillant - chalet			530 000
Réaménagement du parc de la Savane		500 000	500 000
Toitures de chalets	80 000		
Sous-Total	850 000	1 260 000	1 430 000

LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS (PTI) 2016 – 2017 - 2018



	<u>2016</u>	<u>2017</u>	<u>2018</u>
<u>Remplacement de véhicules</u>	1 100 000	1 100 000	1 100 000
Sous-Total	1 100 000	1 100 000	1 100 000
<u>Infrastructures routières</u>			
Réfection routières	2 200 000	2 300 000	2 350 000
Réfection mineure de trottoirs	250 000	300 000	200 000
Mesures d'apaisement de la circulation	240 000	350 000	150 000
Réfection des puisards	150 000	200 000	200 000
Mobilier urbain sur rue	50 000	70 000	50 000
Sous-Total	2 890 000	3 220 000	2950 000
TOTAL :	<u>6 830 000</u>	<u>6 830 000</u>	<u>6 830 000</u>

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2016-2018

Numéros sous-projet INVESTI	Numéros projet SIMON	Projets	Budget			
			2016	2017	2018	Total
1542310 001	154253	Mise aux normes de l'aréna Bill-Durnan	640 000 \$	- \$	- \$	640 000 \$
1567851 002	154248	Centre communautaire et manoir NDG	-	-	400 000 \$	400 000 \$
1567851 003	154249	Centre communautaire 6767 Côte-des-Neiges - réfection des façades	750 000 \$	- \$	- \$	750 000 \$
1567851 004	154250	Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce	400 000 \$	- \$	- \$	400 000 \$
1666500 001	159176	Automatisation des services prêt-retour dans les bibliothèques	-	200 000 \$	200 000 \$	400 000 \$
1667851 001	159162	Réfection de bâtiments - Centre Trenholme	150 000 \$	600 000 \$	250 000 \$	1 000 000 \$
1667851 002	159165	Centre sportif Côte-des-Neiges - entrée - accessibilité universelle	-	250 000 \$	-	250 000 \$
1667851 003	159177	Réfection bâtiments (incluant services professionnels)	50 000 \$	200 000 \$	500 000 \$	750 000 \$
Sous-total des immeubles			1 990 000 \$	1 250 000 \$	1 350 000 \$	4 590 000 \$
1534227 001	154205	Transformation de pataugeoires en jeux d'eau	185 000 \$	370 000 \$	400 000 \$	955 000 \$
1534227 003	154220	Réfection des Toitures dans les chalets de parcs	80 000 \$	- \$	- \$	80 000 \$
1534227 005	154222	Parc Coffee - Restauration de chalet	- \$	390 000 \$	- \$	390 000 \$
1634227 001	159091	Réaménagement du parc de la Savane	- \$	500 000 \$	500 000 \$	1 000 000 \$
1634227 002	159092	Réfection du chalet du parc Jean-Brillant	- \$	- \$	530 000 \$	530 000 \$
1634227 003	159093	Chalet du parc NDG	350 000 \$	- \$	- \$	350 000 \$
1634227 005	159095	Mise aux normes de la pataugeoire - parc Trenholme	235 000 \$	- \$	- \$	235 000 \$
Sous-total des parcs			850 000 \$	1 260 000 \$	1 430 000 \$	3 540 000 \$
1555734 001	154254	Programme de réfection routière	2 200 000 \$	2 300 000 \$	2 350 000 \$	6 850 000 \$
1555744 001	154255	Programme de réfections mineures de trottoirs	250 000 \$	300 000 \$	200 000 \$	750 000 \$
1555754 001	154256	Mesure d'apaisement circulation	240 000 \$	350 000 \$	150 000 \$	740 000 \$
1557101 002	154224	Programme de remplacement du mobilier urbain	50 000 \$	70 000 \$	50 000 \$	170 000 \$
1555734 003	154258	Réfection des puisards de rues	150 000 \$	200 000 \$	200 000 \$	550 000 \$
Sous-total des travaux publics			2 890 000 \$	3 220 000 \$	2 950 000 \$	9 060 000 \$
1568027 001	154257	Programme de remplacement de Véhicules	1 100 000 \$	1 100 000 \$	1 100 000 \$	3 300 000 \$
Sous-total des véhicules			1 100 000 \$	1 100 000 \$	1 100 000 \$	3 300 000 \$
TOTAL - PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2016-2018			6 830 000 \$	6 830 000 \$	6 830 000 \$	20 490 000 \$